

\* \* \*

Es frecuente, y antigua (vid. ER, pág. 235), la costumbre de anteponer a *Gerineldo* unos versos de *El conde Olinos* (a menudo contaminado por *El infante Arnaldos*, vid. *Flor*, pág. 115). En el RT se publican, si no he contado mal, 75 versiones de este tipo, más 95 del romance doble, localizadas por toda España: Ciudad Real, Murcia, Almería, Avila, Granada, Jaén, Lugo, Málaga, Orense, Oviedo, Valladolid, Zamora, etc.

La versión que publicamos seguidamente, de Villarrobledo, se parece más a la del mismo lugar recogida por Catalán-Galmés (RT, núm. II. 148), que carece de los versos iniciales de *El conde Olinos*, que a la II. 149, la cual sí los tiene. De las simples de Villarrobledo sólo la “viajera” (núm. I. 334) carece de los versos iniciales de *El conde Olinos*.

## III-4 (á, ó, í, o, é, a, á)

Versión de Villarrobledo dicha por Carmen Fernández Calero, de 45 años.

Recogida para mi colección por Caridad Haro Fernández en enero de 1978.

- Mañanita mañanita, mañanita de San Juan<sup>1</sup>  
 2 sale, sale Gerineldo con su caballo a la mar.  
 Mientras el caballo bebe el rey-conde echa un cantar  
 4 que las aves que pasaban se paraban a escuchar.  
 — Gerineldo de mi vida, Gerineldo de mi amor,  
 6 quién te tuviera esta noche solos en mi habitación.  
 — ¿Es eso verdad, señora? ¿A qué hora es lo prometido?  
 8 — A las diez se acuesta el rey, a las once está dormido,  
 entre las doce y la una puedes rondar mi castillo.—  
 10 Entre las doce y la una, Gerineldo de camino  
 con zapatitos de seda para no hacer mucho ruido.  
 12 Al subir las escaleras la condesa<sup>2</sup> lo ha sentido.  
 — ¿Quién es ese picarón, quién es ese atrevido

1. Para el concepto de contaminación, vid. RT, III, pág. 10. En esta obra emplean la cursiva para los versos contaminados, excepto en los versos “viajeros” y los motivos procedentes de otros romances que no afectan estructuralmente al texto. Sobre la mañana de San Juan se ha escrito mucho: vid., por ejemplo, J. Marco, op. cit., I, págs. 214-216.

2. Sin duda hay aquí influjo de la segunda parte, pues normalmente es *princesa*, y más abajo se la llamará *infanta*.